ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

16de Jaargang — VRIJDAG 13 MEI 1955 — No. 2225

LIONS LADIES NIGHT-EEN GEZELLIG FEEST DAT IN HET TEKEN VAN DE MOEDERS STOND

O'STAD.: — Nadat een saluut aan de vlag was gebracht en het volkslied was aangehoord, werden alle aanwezigen, nadat ook de presentielijst was voorgelezen en de gasten waren voorgesteld, door de voorzitter van de Lions Club Aruba de heer Th. Hese van harte welkom geheten. Hij deelde mede, dat deze bijzondere Ladies Night gehouden werd ter ere van alle moeders ter wereld. Toen de Lions reeds de eerste proeven van het voortreffelijk diner, door de heer J.M. Hoen van Trocadero bereid, hadden genoten, was het moment van afscheid van de Lions Moeder 1954, mevr. Marie Arends, de vrouw van dokter J.E.M .Arends Sr., aangebroken.

De heer Hese dankte haar voor alles wat zij voor de club en de Lions had gedaan. Zij was een voorbeeld geweest, een echte moeder. Uit dankbaarheid overhandigde hij mevrouw Arends namens de club een cadeau, waarvoor zij allen dankte. Niet lang daarna werd de nieuwe Lions Moeder geintroduceerd, mevrouw Veneranda Arends, de vrouw van Machi Arends. De voorzitter sprak het vertrouwen uit, dat zij voor de Lions een even goede moeder zou zijn als voor haar eigen kinderen. In de verkiezingen van haar tot moeder van het jaar eerden de Lions hun eigen moeders. Ook zij kreeg een cadeau, als welkom.

In haar antwoord zei mevrouw V. Arends dat zij verrast was tot moeder van het jaar gekozen te zijn. Zij was stellig van plan 'n goede moeder voor de Lions te zijn en reeds bij voorbaat zegde zij haar hulp toe aan een ieder, die ooit in moeilijkheden zou geraken.

De heer Th. Pietersz, die pas per 1 Juni effectief secretaris zal zijn, sprak van het verzoek van het bestuur van de Lions International, dat alle clubs dit jaar een sociale bijeenkomst zouden wijden aan de moeders, die steeds te weinig geprezen en herdacht worden. De moeders, die nooit een „dank je" krijgen; die steeds alles voor ons deden, terwijl wij steeds te weinig voor hen deden. Tijdens een minuut stilte gedacht daarna ieder zijn eigen moeder.

Voor moeder louter liefde

De loterij voor de dames bracht de stemming erin. Hij werd gewonnen door mevr. Clara Arends-Arends, een dochter van de scheidende Lions Moeder. Bij de mannen was later op de avond de heer M. Kuiperi de gelukkige.

De heer J. Walfenzao las, toen hij het woord kreeg, een gedicht van Heinrich Heine voor aan de moeders gewijd, in een vertaling van Perez Bonalde.

De heer C. Juliao bekeek het moederbegrip van een geheel andere kant. Hij stelde zich in de plaats van een opgroeiend meisje en noemde wat een dergelijk meisje in haar leven allemaal aan haar moeder te danken heeft. Hoe zij haar moeder plaagt en verveelt, maar desondanks louter liefde ontmoet.

Tijdens de districtsconventie in Valencia hadden de beide Antilliaanse vertegenwoordigingen van de club La Guaira een plaquette ontvangen, waarmede deze club haar eerbied voor onze Vorstin tot uiting wilde brengen. Dit fraai stuk werk werd door de heer Pietersz nu aan de voorzitter Hese overhandigd evenals het diploma, dat de Lions Club Aruba in Venezuela had onvangen, op grond van het feit, dat zij met de grootste vertegenwoordiging waren opgekomen (terwijl zij tot de kleinste clubs behoren!)

Bovendien overhandigde hij de heren Walfenzao en Hese een diploma dat zij van de gouverneur van district E. hadden gekregen voor het vele werk, dat zij voor de Lions Club Aruba hadden verzet.

Dank van fam. Thiel.

Bij de rondvraag stond de heer W. Scholl, de a.s. voorzitter van de Aruba Lions op om de dank over te brengen van mevrouw Thiel, wier zoontje door de bemoeiingen van de Lions met dokter G. E. van Beek naar Holland kon om daar op een speciale school opgeleid te worden en een vak te leren. Bovendien hadden de Lions de moeder een cheque van HFl 200.— gegeven, waarvan Marco in Holland kleren kan kopen.

En hiermede was deze bijzondere avond van de Aruba Lions in Trocadero tot een einde gekomen. Een avond, die in het teken stond van alle moeders.

„Iedereen zijn eigen Bijbel"

ORANJESTAD.— Over enkele weken hoopt de wijkraad van de Protestantse Kerk te Oranjestad een bijeenkomst te organiseren, waar een collectie Bijbels van velerlei modellen en afmetingen tentoongesteld zal worden en waarin tevens aan de hand van het filmpje „Iedereen zijn eigen Bijbel" iets verteld zal worden over het tot stand komen van de Bijbelvertaling.

Vereniging tot bescherming vogelstand op Aruba op komst

ORANJESTAD.— Wij vernamen, dat er op het ogenblik enkele mensen bezig zijn om te komen tot oprichting van een vereniging, die de vogelstand op Aruba wil gaan beschermen. Men is nog druk bezig met voorbereidende besprekingen en het zoeken naar meerdere vogelliefhebbers op het eiland. Het treft goed, dat dr. J. Wagenaar Hummelinck toevallig op het eiland is en diens uitgebreide kennis op dit gebied zal de vereniging zeer ten goede komen.

De initiatiefnemers hopen binnen afzienbare tijd zoveel mensen bij elkaar te hebben, dat tot oprichting van de vereniging kan worden overgegaan. Vogelliefhebbers met interesse voor het doel van de vereniging kunnen zich in verbinding stellen met de heer J. J. R. Beaujon, tel. 1835.

REGERINGSSUBSIDIE VOOR WOSUNA

In Nederland is kort geleden opgericht de Stichting „WOSUNA" (Wetenschappelijk Onderzoek Suriname, Nederlandse Antillen). In deze stichting, welke door de Nederlandse Regering wordt gefinancieerd zijn alle Nederlandse Universiteiten vertegenwoordigd. De bedoeling is Nederlandse studenten en geleerden in de gelegenheid te stellen ervaring op te doen in de Overzeese Rijksdelen. De onderzoekingen welke daaruit voortvloeien kunnen voor deze Rijksdelen ongetwijfeld van belang zijn. In verband hiermede heeft de Regering gemeend de Staten te mogen voorstellen goed te keuren dat aan deze stichting jaarlijks een subsidie ten bedrage van f. 1.000,— wordt uitgekeerd, welke subsidie ware te zien als een uiting van waardering voor het werk dat de „Wosuna" mede ten behoeve van de wetenschapsbeoefening in de Nederlandse Antillen verricht.

Verdachte in zaak fa. Kan wist uit hospitaal te ontsnappen

VRIJHEID DUURDE ECHTER NOG GEEN 24 UUR

O'STAD.: — Een van de twee verdachten in de zaak van de inbraak bij fa. Kan, verleden week Vrijdag verricht, een zekere H.V., heeft weer van zich doen spreken gisteren. De jongeman was op last van de Officier van Justitie naar het Huis van Bewaring op Dakota overgebracht om daar tot aan de rechtzitting in voorlopige hechtenis te blijven. Woensdagmiddag echter kwam hij met klachten over zijn maag en de gevangenisdirectie oordeelde het daarom nuttig een dokter te laten komen.

De dokter gelastte, na onderzoek, opname in het hospitaal noodzakelijk. Des middags om twee uur vond deze overplaatsing plaats, om negen uur diezelfde avond was H.V. uit het hospitaal spoorloos verdwenen. Hij had kans gezien ongemerkt uit het ziekenhuis te ontsnappen, hetgeen des te gemakkelijker ging, daar er geen wacht bij hem was (wij vernamen, dat personeelsgebrek zowel bij het Huis van Bewaring als bij de politie het plaatsen van een wacht bij de patiënt onmogelijk maakte en bovendien houdt het ziekenhuispersoneel in dergelijke gevallen een goed oog in het zeil).

Onmiddellijk na het bekend worden van de ontsnapping werden politie en douane ingeschakeld — de laatste voor controle op uitgaande barkjes. Na veel zoeken wist men echter gistermiddag omstreeks vijf uur de hand op de voortvluchtige te leggen; hij was bij zijn moeder in Oranjestad thuis. De jongeman is inmiddels weer naar Dakota overgebracht.

GEMIDDELDE OLIEPRODUCTIE IN DE V.S.

NEW YORK — Volgens het American Petroleum Institute bedroeg de gemiddelde dagelijkse productie van ruwe olie in de Verenigde Staten in de week tot 5 Mei 6.576.000 vaten tegen 6.422.000 vaten in de overeenkomstige periode van het vorige jaar.

Gisteravond belangrijke Statenvergadering

NOODOUDERDOMSVOORZIENING, BELANGRIJKSTE PUNT VAN BESPREKING, AANGENOMEN

De vergadering van de Staten gisteravond droeg een belangrijk karakter: op de agenda paraisseerde het ontwerp landsverordening tot instelling van een nood-ouderdomsvoorziening. De noodouderdomsvoorziening heeft in talrijke vorige zittingsjaren de aandacht gehad van het Statencollege. In 1953 werd zelfs een motie door verschillende partijen ingediend om „binnen zes maanden met een ontwerp ter tafel te komen". Het heeft 20 maanden geduurd eer dit onderwerp ter tafel kwam. De nieuwe regering had de noodouderdomsvoorziening in de regeringsverklaring gemaakt tot een harer streefpunten. De schriftelijke gedachtenwisseling is in record-tijd gevoerd. Er was dan ook veel te vragen op de vergadering van gisteren die door een talloos publiek werd bijgewoond.

Aan de regeringstafel waren gezeten de premier E. Jonckheer, de minister van justitie W. Lampe en de minister van Sociale zaken mr S.W. van der Meer.

De eerste drie punten der agenda namen nog geen kwartier in beslag. Na de opening heette de voorzitter de wnd griffier Fred. van Grieken welkom die, zoals de heer Yrausquin zeide, al eerder de gewichtige griffiersplaats heeft bezet. Hij sprak zijn vertrouwen uit in de bekwaamheid van de wnd griffier. Bij de enkele ingekomen stukken was een bericht dat de heer F. Karner was benoemd tot lid van de TERNA. Er waren géén adviezen. de ontwerp-landsverordening die de maatregelen tegen jeugdige personen wijzigt werd met enkele opmerkingen van de heren Debrot en da Costa Gomez aanvaard. Zowel de heer Debrot als de heer Da Costa Gomez wezen er op dat een G.O.G. voor meisjes dringend nodig is. De regering zei, bij monde van de heer Lampe, toe, dat de zaak ernstig werd bestudeerd en dat het rapport van de speciaal hiervoor ingestelde commissie binnen afzienbare tijd kon worden tegemoetgezien. De heer Debrot vroeg de minister of de leiding van deze zorg voor meisjes in Katholieke handen zou komen te liggen. De heer Lampe, zei, hoewel nog niet sprekende namens de gehele regering omtrent dit punt, de heer Debrot reeds van zijn medewerking te kunnen verzekeren ten aanzien van deze kwestie.

De initiatief landsverordening tot wijziging van de toekenning reis-en verblijf-kosten der statenleden leverde geen moeilijkheden op.

Bij de behandeling van de noodouderdomsvoorziening werd eerst het woord aan minister Van der Meer gegeven, die antwoord gaf op de opmerkingen van de Staten in het eindverslag.

De regering, aldus de heer Van der Meer, achtte de noodouderdomsvoorziening een landsaangelegenheid. Sommige leden (de NVP fractie) hadden gemeend dat het hier eilandszaak betrof omdat in de Eilandenregeling staat dat alleen sociale **verzekeringen** de centrale regering regarderen. De noodouderdomsvoorziening is geen sociale verzekering. Het eiland was slechts bevoegd hier regelend op te treden. „Men moet echter de „sociale verzekering" niet zo beperkt zien", meende de minister. „Onder sociale verzekering moeten we, als in alle landen de gehele sociale materie zien." Over de financiering van de noodvoorziening verklaarde nu Van der Meer dat de zaak „een belangrijk bedrag zal vorderen". Maar de helft van het benodigde bedrag (Cf. 1,5 millioen) kan uit de huidige middelen worden verkregen. „Dat betekent dus dat we uit de inkomsten van nu de helft kunnen dekken, zonder andere posten te schrappen". Ook zal de regering wanneer het ontwerp wordt aangenomen geen wijzigingen brengen in de uitgifte van aandelen aan liefdadige instellingen, die aan ouden van dagen hulp verlenen.

Hoeveel niet-Antillianen van het ouderdomspensioen zullen gaan genieten? Daarop kon de minister geen direct antwoord geven. Wel wist hij dat het een te verwaarlozen aantal was. Binnen een jaar hoopt de regering een definitieve regeling van de ouderdomsvoorziening in te dienen.

De heer **P. van der Hoeven** opende de algemene beschouwingen van de Staten. In vogelvlucht stipte hij enkele punten uit de voorgeschiedenis van het ontwerp aan. Er is véél gesproken, véél geschreven en er zijn op véle begrotingen PM of symbolische posten opgebracht om een ouderdomspensioen te krijgen. De Staten hebben vaak aangedrongen op spoed. De financiëring was een belangrijk obstakel. Hij drong aan op zakelijke behandeling van het ontwerp.

De heer **L. D. Gerharts** had lof voor de snelle wijze waarop de regering dit ontwerp heeft behandeld. „Maar wel moet even worden stilgestaan bij de consequenties. Nu zijn er 6245 oudjes die van de drie millioen delen. Over 25 jaar zijn er meer dan 12.000. Verbetering van sociale omstandigheden is noodzakelijk, maar daaraan moet evenredig een verbetering van de arbeidsprestatie gekoppeld worden." „Wij leven van de arbeid" aldus spreker en we moeten zorgen dat deze export kan worden afgenomen. Dat kan slechts wanneer de arbeid die wij leveren volwaardig is. „Met het verschil van steun aan oudjes op Curacao en Aruba en de overige eilanden was hij het niet eens." Een oudje op Cher Asyl leeft heus niet duurder dan een oudje in Kralendijk. Het is waar dat de werknemers op Bonaire hun loon aanvullen met producten die zij van eigen koenoekoe betrekken, maar de oudjes kunnen niet meer op hun landje werken, die extra inkomsten worden dan niet meer gewonnen."

Mr dr M. F. da Costa Gomez kon de heer Van der Meer niet in zijn betoog volgen waar hij zei dat het betreffende ontwerp geen eilandszaak is. Dat staat toch precies in de Eilandenregeling omschreven. Het definitieve ontwerp is sociale **verzekering**, maar de voorloper hiervan een **regeling** en dat is geen zaak van de centrale regering. „Het ontwerp rust op twee argumenten", aldus de heer Da Costa Gomez, nl. op het bereiken der 60 jarige leeftijd en het in financiële **nood** verkeren. Er is geen sprake van een verzekering."

Hij vroeg de minister te bevestigen dat de Raad van Advies niet was gehoord op de tekst van het ontwerp. De minister antwoordde onmiddellijk dat op pagina twee van de Memorie van Antwoord stond dat de Raad van Advies wel degelijk over het ontwerp was gehoord. „Over het ontwerp wél en over de tekst niét?" riep de fractieleider der NVP uit, „hoe valt dit te rijmen?"

Wat de verkopers van vreemde loten op de Antillen betreft; de heer Da Costa Gomez drong bij de regering op strengere maatregelen aan.

De heer **Braam** noemde de vergadering een historisch evenement in de geschiedenis van Curacao. „Weer komen we een stapje verder op het gebied van de sociale hervormingen. Geen gunsten meer voor behoeftige ouden van dagen, maar een recht", zo zei hij geestdriftig.

Het lid Braam vervolgde met een historisch betoog, waarin hij met ruime maat lof toezwaaide aan de volhardende Jonckheer in zijn statentijd en aan de huidige regering die twee maanden na een belofte in de regeringsverklaring het ontwerp noodouderdomsvoorziening werkelijkheid maakte. Behoudens enkele veranderingen in door spreker ingediende amendementen wenste de heer Braam niets aan het ontwerp toe te voegen of daaraan af te doen.

De heer Debrot, (die zich als gevolg daarvan via tal van uitroepen telkens van de regering en het socialisme moest distanciëren) hield een warm betoog voor de noodouderdomsvoorziening, en eiste als heel bescheiden man van een heel bescheiden fractie de primeur voor de KVP op (ook wat betreft het plan om de loterij te gebruiken tot gedeeltelijke financiëring). De strekking van zijn betoog was een aanhaling van Chesterton: „It doesn't matter who is right, but what is right." Ook de heer Debrot schilderde het verloop van de sociale wetgeving in het verleden. Hij wees op de erkenning van het solidariteitsbeginsel, dat vooral in de jaren na de oorlog meer en meer werd toegepast. „Sociale zekerheid is bestaanszekerheid. Wie zijn beste jaren aan de gemeenschap gaf, heeft recht op zorg van die gemeenschap nadien". Spreker accentueerde de noodzaak dat tegenover de noodzakelijke voorziening nadruk wordt gelegd op de arbeidsprestatie. „Men kan het verantwoordelijkheidsbesef van de arbeider niet genoeg stimuleren. Sociale rechtvaardigheid mag nimmer sociale bedeling worden." Spreker hoopte tenslotte dat de debatten op hoog peil zouden blijven.

Als laatste spreker in de eerste ronde verklaarde de heer Lopez zich ook volkomen eens met het ontwerp en had hij woorden van lof voor de snelle daden van deze regering. „Het is belangrijker wat men doet dan wat men predikt" was de strekking van zijn betoog, waaraan hij toevoegde „Critiek van bepaalde zijde spruit voort uit angst voor de krachtige coalitie".

Minister Van der Meer antwoordde beknopt. De vragen bij de artikelen beloofde hij te zullen beantwoorden bij de behandeling daarvan. Dit uit practische overweging het geen bovendien reeds aangekondigd was in de memorie van antwoord.

De minister wees de heer Gerharts nogmaals op het feit dat dit een nood-voorziening is. Over 25 jaar zullen de gelden uit de premies van werknemer en werkgever dienen te komen. Voor Bonaire was een andere regeling het logisch gevolg van de lagere levensstandaard op dat eiland. Ook dat kan later bij een definitieve regeling natuurlijk anders worden. Een deskundig onderzoek naar de levensstandaard zou natuurlijk het beste zijn om te bepalen of de huidige regeling in de noodwet juist is.

„Teveel Sinterklaas spelen — aldus minister Van der Meer, — zou het economisch bestel gemakkelijk kunnen ontwrichten. Het voorgesteld tarief is dan ook gebaseerd op de algemene levensstandaard".

De minister bestreed vervolgens de opvatting van de heer Gomez dat een limitatieve opvatting aan artikel 2 van de eilandenregeling gegeven zou zijn. De vergelijking van de doktoor over de hond en de kat vond hij mank gaan op acht poten. „De noodvoorziening en de definitieve voorziening liggen in één vlak; het zijn twee gelijke grootheden. Een hond en een kat gaan nimmer in elkaar over".

De vragen met betrekking tot de Raad van Advies begreep de minister niet. Alles gaat naar de Raad van Advies — was zijn mening. Daarop is pas één uitzondering geweest, nl de begroting van 1952, die bij de staten werd ingediend zonder dat de Raad haar had gezien.

De termijn tenslotte waarvoor de noodvoorziening zou gaan gelden, kon de minister nog met geen mogelijkheid bepalen. Hij benadrukte nogmaals dat hij zijn uiterste best zou doen de definitieve regeling binnen een jaar gereed te hebben. Overigens ligt dat niet alleen aan de regering, maar evenzeer aan de staten.

Over de vreemdelingen wilde de minister liever niet praten. Waar zij slechts 1% uitmaken van het geheel meende hij dat de tijd beter besteed kon worden met andere onderwerpen.

De Tweede Ronde bracht geen nieuwe gezichtspunten naar voren. De heer L. D. GERHARTS verminderde zijn verlangens voor uitkering op Bonaire tot fl. 60.— voor gehuwden en fl. 40.— voor een enkeling.

Minister VAN DER MEER kan met deze suggestie van de heer Gerharts niet meegaan. (Tot goed begrip diene, dat het ontwerp in een noodouderdomsuitkering van fl. 50.— per maand voor een ongehuwde die de leeftijd van 60 jaar heeft bereikt woonachtig op Curacao of Aruba en fl. 30.— indien hij zijn woonplaats heeft in een der andere eilandgebieden voorziet. Voor gehuwden bedragen deze uitkeringen resp. fl. 80.— en fl. 50.—).

Er waren verschillende amendementen die bij de artikelsgewijze behandeling werden naar voren gebracht.

Een amendement van de heer VOGES om de uitkeringen op de Bovenwinden gelijk te stellen aan die voor Curacao of Aruba (hetgeen de heer Gerharts oorspronkelijk ook in zijn amendement voor Bonaire gevraagd had) werd met 14 tegen 5 stemmen verworpen.

De heer PIETER KWIERS vond de uitkeringen te laag en wenste voor Curacao en Aruba resp. fl. 60.— en fl 90.—, welk amendement echter met 12 tegen 7 stemmen werd verworpen.

Gerharts' gewijzigde amendement (resp. fl. 40.— voor de enkeling en fl. 60.— voor gehuwden op Bonaire) werd eveneens met 12 tegen 7 stemmen verworpen.

Door de regering wordt overgenomen het amendement van de heer VAN DER HOEVEN, met betrekking tot de grootte van de aftrek van deze uitkeringen indien de belanghebbenden direct of indirect in enigerlei vorm van steunverlening inkomsten genieten van Overheidswege. De regering wilde hiervan de helft in mindering brengen van de ouderdomsuitkering, de heer Van der Hoeven het gehele aan steun ontvangen bedrag en aldus is vastgesteld.

Amendementen voor de uitkeringen aan de overlevende van een der echtgenoten, die zowel door de heren Braam en O. Beaujon, als door Van der Hoeven en Gerharts waren ingediend, werden tot een compromis samengesmolten en het komt er op neer dat de overlevende de gehuwden-uitkering krijgt gedurende drie maanden na de maand in welke het overlijden heeft plaats gehad.

Tenslotte was er, behalve nog enige kwesties van redactionele aard, nog een amendement van de heer Braam, dat de inwerkingtreding wenste met terugwerkende kracht tot 1 Mei, hetwelk door de regering werd overgenomen. Dit betekent niet dat de uitkereingen reeds over Mei zullen plaats hebben, maar dat de eerste uitkeringen in Juni zullen beginnen.

Daar de totale kosten op fl. 3.000.000 per jaar geschat worden, betekent het aannemen der Noodouderdomsvoorziening op het lopende begrotingsjaar een uitgave van fl. 1.500.000.—. De helft zal uit de huidige middelen kunnen worden verkregen, de rest zal moeten komen uit een zegelrecht op de Landsloterij.

Het ontwerp werd tenslotte in zijn geheel aangenomen zonder de gebruikelijke volgende vergadering van de Staten af te wachten, daar geen der leden tegen direct aanname bezwaar had.

Om twee uur hedenmorgen sloot Voorzitter Yrausquin deze voor de oudjes zo vruchtbare vergadering.

Polio in V.S.

WASHINGTON — De Amerikaanse openbare gezondheidsdienst heeft meegedeeld, dat in de afgelopen week 149 nieuwe gevallen van kinderverlamming zijn geconstateerd. Dit is 2 meer dan de week daarvoor en een toeneming met 5 gevallen ten opzichte van de overeenkomstige periode het vorige jaar. Tot 7 Mei zijn dit jaar 1.601 gevallen geconstateerd tegen 2.120 gevallen in het overeenkomstige tijdvak van 1954.

Onder de ruim 5 millioen personen, die met de nieuwe Salk-vaccin dit jaar zijn ingeent, hebben zich tot dusver 62 gevallen van kinderverlamming voorgedaan, vier met dodelijke afloop.

De Arubaanse Tandartsen Vereniging bestaat heden een jaar

Door onderlinge samenwerking betere volksgezondheid

O'STAD.: — De twaalf tandartsen op Aruba, die aangesloten zijn bij de op 13 Mei 1954 opgerichte Aruba Dental Society zullen heden met hun vrouwen het éénjarig bestaan van hun vereniging vieren met een diner in het Strand Hotel. Precies een jaar geleden kwamen de tandartsen van Aruba bijeen daar zij inzagen, dat het noodzakelijk was de krachten samen te bundelen, wilde men tot de meest perfecte vorm van onderlinge samenwerking komen, waardoor niet alleen de mogelijkheid om zijn kennis door een onderlinge uitwisseling van gedachten te verrijken vergroot werd, maar waardoor ook de mogelijkheid geschapen werd om door gezamenlijke inspanning de volkgezondheid te verbeteren.

Op die Meidag een jaar geleden werd dus besloten een vereniging van tandartsen in het leven te roepen en spontaan werd dr V. K. Reeve, tandarts in de Lago Colony, die op 3 Maart j.l. 25 jaar op Aruba practiseerde, als voorzitter van de vereniging gekozen. De functie van secretaris, tevens penningmeester werd op de schouders van dr G. A. Oduber uit Oranjestad gelegd.

Een commissie bestaande uit de tandartsen J. E. M. Arends Jr. en J. F. F. de Cock, zou zich bezig houden met het opstellen van de statuten der vereniging en het Huishoudelijk Reglement. Bij dit moeilijke werk ondervonden zij veel steun van notaris W. F. M. Lampe. In Januari van dit jaar werden de door dit driemanschap uitgedachte statuten door de landsregering goedgekeurd.

Ook is er reeds een Programma Comité ingesteld, dat zich bezig houdt met het organiseren van demonstraties en causerieën over beroepsonderwerpen en dat interessant studiemateriaal tracht te vergaren.

Dit comité, dat bestaat uit dr. V. L. Hijmans, voorzitter en B. M. Mc Dermott en C. H. Samuels, is er reeds in geslaagd enkele belangwekkende sprekers aan te trekken en verschillende leerzame discussies te organiseren. Zo heeft o.m. dr. C. F. van Mervennee, een neus-, keel- en oogarts, wiens studiegebied dus grenst aan dat van de tandartsen, een interessante voordracht gehouden, waar zijn collega's tandartsen stellig veel van hebben opgestoken. Ook zijn er reeds studiefilms vertoond, die men van gelijkgerichte organisaties uit Holland toegestuurd krijgt.

De Aruba Dental Society, die de eerste vereniging van tandartsen op de Antillen is, vertrouwd door een constant onderling contact der leden er in te zullen slagen de tandheelkunde op Aruba op een nog hoger plan te brengen dan waarop, die thans reeds staat.

„Wij gaan er op uit"

Een opstel van Connie Teekens n.a.v. de excursie, die de eerste klas van de H.B.S. Zaterdag j.l. naar de Boca Grande maakte, drukken wij hier af, om eens de indruk van de prille jeugd op deze tocht weer te geven:

Zaterdag 7 Mei 1955 zijn wij er op uit geweest met meneer Van de Berg, dr. Zaneveld, prof. Wagenaar Hummelinck, meneer Kersel en onze klas. Waar naar toe wisten we nog niet. Zaterdagmorgen zou meneer Kersel mij op komen halen. We moesten nog even op meneer Van de Berg wachten, want prof. W. Hummelinck had zijn zwempak vergeten mee te nemen en daarom moest hij een nieuwe kopen. Maar eindelijk kwamen ze er aan met vier wagens. We gingen dicht bij Boca Grande. Wat was de zeetuin daar mooi. We hebben een zeeworm gevonden en die had witte haren, waarmee die zich vasthield aan 't glas.

Verder hadden we een Man of War gevangen. Erwin, die was zo leuk z'n vingers bij de draden te houden. Toen zijn we allemaal uit 't water gegaan en hebben we wat gegeten en gedronken. Toen gesplitst in groepen, die met dr. Zaneveld en prof. Hummelinck mee gingen.

Ik ben met prof. Hummelinck meegegaan. We hebben stukken rots kapot geslagen en daar binnenin zaten allemaal kleine wormpjes, die hun huis maken in de rotsen. Verder heeft hij allerlei zeewier in een potje gestopt. Ook krabben, grote en kleine. Het was glad, daar waar we liepen en wat kinderen zijn erop uitgegleden. Oh wat was dat leuk om te doen. Toen we ongeveer aan het eind kwamen zijn we weer terug gegaan. Weer eventjes gezwommen en toen ons aangekleed en weer naar de auto's. Ik had mijn fototoestel meegenomen en dus wat leuke foto's genomen. Ook eens een leuke foto van meneer Van der Berg, die met z'n hoed in z'n hand staat. Een groepsfoto heb ik ook gemaakt.

Daarna gingen we allemaal naar huis.

Alle publieke telefoonkastjes worden vernieuwd en vijfenveertig aanduidingsborden geplaatst

ORANJESTAD.: — Binnenkort zullen duidelijke borden langs de weg aangeven waar men de publieke telefoons kan vinden. Nadat n.l. de consul van de A.N.W.B. op Aruba, de heer F. v.d. Schoot bij het B.C. het plan geopperd had dergelijke borden, die hun nut in andere landen reeds lang bewezen hebben, ook voor Aruba aan te schaffen en het B.C. dit plan had geaccepteerd, zijn er, reeds enkele maanden geleden, 45 telefoonaanduidingborden uit Holland aangekomen, waarvan de eerste nu geplaatst zijn.

Bij de telefooncel op de autoparkeerplaats bij de Hendrikstraat valt b.v. nu een dergelijk bord te bewonderen.

Ook heeft de heer J. Hollander, hoofd van de Telefoondienst, besloten de kastjes, waarin de telefoontoestellen zijn gemonteerd en die door de tand des tijds en de schendende handen van enkele telefoonmisbruikers vernield zijn, te laten vernieuwen, een karwei, dat door de Bouwmaatschappij „Aruba" wordt uitgevoerd. Een dergelijk nieuw kastje, dat minder gemakelijk zal vergaan, daar het hout door een plaat arboriet — een harde vocht- en weerbestendige substantie waarmede ook dikwijls tafeltjes in restaurants bedekt zijn — beschermd wordt, kan men ook reeds zien om het telefoontoestel bij de Hendrikstraat.

Het is wel mogelijk, dat er enige tijd zal verstrijken, voordat alle aanduidingsborden zijn geplaatst, daar dit werk wordt gedaan in de schaarse uren, dat de werkzaamheden bij de Telefoondienst minder druk zijn.



En dit is nu het telefoonaanwijsbord van de A.N.W.B., een dergelijk bord staat er reeds, de overigen volgen binnenkort.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakalistraat 2, tel: 1116 en 2116 O'stad.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „De Stad" N.V.

AGENDA

Vrijdag 13 Mei

BIOSCOPEN
De Veer Theater: 20.30 „Anna"
Rialto: 20.00 „The Lion Hunters"
Principal: 20.00 „Private Eyes and the Lost Volcano"
Aurora: 19.30 „The Homesteaders"
Savenete: 19.30 „Loose in London"

APOTHEKEN:
Oranjestad: Botica Aruba
San Nicolas: Botica Central

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Boendweg 4 Oranjestad.
Zr. Braunmuller, Nieuwstraat 25, Oranjestad. Tel. 1355.

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Apertura
5.33 La hora del bolero
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive Co. presenta „Frente al Pecado de Ayer"
8.30 Programa van Oranjestad Bazaar
8.45 Musica (anuncios)
8.55 Nederlands Commentaar door Hans Hermans
9.00 Peticiones
9.15 Prot. uitzending
9.30 Spotlight on a star
10.00 Fin di transmision.

VOZ DI ARUBA

6.00 Opening
6.05 Dusji Amanecer na Aruba
6.30 Nieuws in het Engels
6.45 Ochtend melodiën
7.00 Programma voor luisteraars op Curacao, Bonaire en de Bovenwinden
7.30 Melodias romanticas
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Populaire muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Verzoekplaten voor luisteraars op Curacao, Bonaire en de Bovenwinden
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.15 Mexicaanse muziek
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45 Voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Nieuws in het Nederlands
18.45 Kinderprogramma (Pap.)
19.00 Verzoekplaten
19.20 Nieuws in het Engels
19.30 Hoorspel „Un amor frente al destino"
19.45 Speciaal Programma
20.05 Nieuws in het Papiaments
20.15 Danzones
20.30 Populaire Amerikaanse Muziek
20.45 Een bezoek aan Nederland
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Latino America canta en su radio
22.00 Sluiting.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Maandag 14.00, Woensdag 14.00 en Zaterdag 11.00.
Argentinie: Maandag 14.00, Woensdag 14.00, en Zaterdag 11.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 11.30.
Br. Guiana: Maandag 9.00 en Zaterdag 11.00
Canada: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Colombie: Maandag 16.00, Woensdag 8.30, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Vrijdag 9.00
Cuba: Dinsdag 9.00, Donderdag 9.00, Zaterdag 9.00.
Curacao: Maandag 9.00 en 16.00, Dinsdag 1.30 en 16.00, Woensdag 9.00 en 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 9.00 en 16.00, Zaterdag 11.30 en 16.30.
Europe: Dinsdag 11.30, Woensdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 11.30.
Panama: Maandag 16.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Pto. Rico: Maandag 16.00, Woensdag 16.00, en Vrijdag 16.00.
Sto. Domingo: Maandag 16.00, Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 6.00.
St. Maarten-enz.: Woensdag 16.00
Suriname: Maandag 9.00, Zaterdag 16.00.
Trinidad: Maandag 9.00, Donderdag 1230 en Zaterdag 11.30.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 1330, Woensdag 15.00, Donderdag 13.30, Vrijdag 5.00 en Zaterdag 16.00.
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag .00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 9.00, Zaterdag 9.00 en 16.00.

Tentoonstelling over Nederland zal bezoek Koninklijk Paar op Aruba voorafgaan

Enkele voorwerpen uit archief van Koninklijk Huis zullen niet ontbreken

O'STAD.: — Naar wij vernemen bestaan er momenteel op de Antillen plannen om te komen tot een tentoonstelling over Nederland, te houden omstreeks September van dit jaar op Curacao en Aruba. Men heeft dit plan opgevat na een suggestie van 't Ministerie van Overzeese Rijksdelen uit Nederland hierover ontvangen te hebben. Dit ministerie is van plan in samenwerking met de Sticusa de tentoonstelling in Nederland voor te bereiden en dan naar de Antillen en Suriname te verschepen.

De tentoonstelling zal zeer waarschijnlijk onder meer, omvatten een vrij volledig overzicht van hetgeen Nederland nu is; zo zal men tal van maquettes te zien krijgen, een duidelijk overzicht van de middelen van bestaan, van de economische toestand, van de sociale en geestelijke voorzieningen, van de bodemgesteldheid, de geografische ligging, enz. Kortom een expositie, die laat zien hoe Nederland vandaag aan de dag reilt en zeilt.

Tevens bestaat de mogelijkheid, dat men enkele stukken uit het archief van het Koninklijk Huis mee zal sturen. De expositie zal het bezoek van het Koninklijk Paar aan de Antillen vooraf gaan.

Op de Antillen wordt de expositie ingericht in samenwerking met het C.C.A. en het C.C.C. Het Cuturcel Centrum Aruba zal, zo vernemen wij verder, waarschijnlijk een speciaal comité voor deze tentoonstelling, die 600 m2 zal beslaan, in het leven roepen.

Momenteel schijnt men bezig te zijn met het vormen van het comité en het zoeken naar een geschikte plaats voor de tentoonstelling.

Inlichtingencommissie zet werk voort

NEW YORK — De commissie der Verenigde Naties inzake inlichtingen over niet-autonome gebieden heeft met 9 tegen 0 stemmen bij vier onthoudingen (Engeland, Frankrijk, Australië en Birma) besloten haar werk nog drie jaar voort te zetten. Een onderdeel van de resolutie, dat de commissie zou hebben gemachtigd met toestemmen van de belanghebbende besturende landen om personen, aangewezen door de regeringen der niet-autonome gebieden, als waarnemers toe te laten, werd verworpen.

Aansluiting bij Internationale verdragen vertraagd

De stappen, die genomen zijn, teneinde voor de Nederlandse Antillen aansluiting te verkrijgen bij het Nederlands-Amerikaans verdrag ter voorkoming van dubbele belasting, hebben nog niet tot het uiteindelijke resultaat geleid. De behandeling in het Amerikaanse Congres heeft onverhoopt vertraging ondervonden.

Daarnaast is voor de Antillen om toetreding verzocht tot de door Nederland met andere mogendheden gesloten of nog te sluiten verdragen van gelijke strekking.

Het betreft verdragen met Groot-Brittanie en Noord-Ierland, Frankrijk, Zweden, Zwitserland, Noorwegen en Japan. De daartoe genomen stappen hebben echter nog geen succes gehad. De Regering, die de mening deelt van de leden, die toetreding van de Antillen tot de bovenvermelde verdragen van belang achten, zal niet nalaten terzake de nodige diligentie te tonen.

Herzieningen noodzakelijk

Naar aanleiding van de in December 1952 te Montego Bay met algemene stemmen aangenomen resolutie van de Nederlands Antilliaanse delegatie, inhoudende een uitnodiging aan de landenleden de Overeenkomst van Oprichting, die van 1946 dateert, aan te passen aan de staatkundige evolutie in het Caribisch gebied, is de Regering in correspondentie met de Nederlandse Regering teneinde zo spoedig mogelijk aan de in de resolutie gestelde verlangens tegemoet te komen.

Ook de Regering is de mening toegedaan dat de Overeenkomst van 1946 niet meer strookt met de thans geldende opvattingen en de nieuwe staatkundige positie van de Nederlandse Antillen.

Zij zal al het mogelijke in het werk stellen om binnen zo kort mogelijke termijn voornoemde Overeenkomst te doen herzien.

Naar aanleiding van de opmerking dat de Statuten van de F.A.O. gewijzigd zijn, waardoor toetreding van de Nederlandse Antillen tot deze organisatie mogelijk wordt, moet worden opgemerkt, dat omtrent dit punt bij de Staten een misverstand heerst. De F.A.O. overweegt de invoering van een nieuw lidmaatschap en wel voor die gebieden of groepen van gebieden, welke niet verantwoordelijk zijn voor hun internationale handelingen en verhoudingen; zij worden dan geen „members" maar „associate members". Voor dit doel is een ontwerp gemaakt tot wijziging der constitutie en andere regelingen van de F.A.O.; deze tekst is ontworpen door een speciale redactie-commissie, waarin ook Nederland zitting heeft en deze tekst is aan de Regering van de Nederlandse Antillen ter goedkeuring voorgelegd. Zij heeft inmiddels doen weten dat zij geen bezwaren ziet in de voorgestelde teksten, maar dat zij zich evenwel te zijner tijd opnieuw wenst te beraden over de toetreding als „associate member". Het zal immers duidelijk zijn dat bij toetreding de bijdragen van de Nederlandse Antillen hoger zullen liggen dan thans het geval is.



PAGINA TRES

Weganan di Knock out pa copa di Spritzer y Domecq

(Di nos sportreporter)

O'STAD, 12 Mei.: — Di bon fuente nos ta informa cu a cuminsa un knock out den A klasse pa e Copa Domecq. E weganan pa e copa di A klasse a cuminza ayera nochi den Stadion Wilhelmina. Promer wega tabata entre Aruba Jrs. II contra di Jong Aruba. Den nos courant nos ta duna e programma detalladamente di A-klasse pa e knock out aki. Mescos cu pa A-klasse, Spritzer & Fuhrmann un di e comercionan, y nos ta risca di bisa e comercio cu ta haci mas tanto pa nos deporte, a regala un copa tambe pa hunga un knock-out den e clubnan di Hoofd klasse.

Como cu e competitie no por cuminza ainda pa motibo cu no tin tur e listanan oficial di tur club den poder di A.V.B. nan a decidi pa organiza e knock out. Pero ta manera cu nos a bisa caba, nos ta spera cu nan lo para un rato cu competitie di hoofdklasse te dia cu nos muchanan regresa di Honduras (Si nos ta bai Honduras).

Ta manera cu ta tur e weganan cu e muchanan di Hoofd klasse ta hungando y cu tur e entrenamientonan den nan mes club ta buta cu nan no ta presencia na e entrenamentonan di A.V.B. Larga nos tuma anto e punto aqui den consideracion, y tuma e luna di Juni y mitar di Augustus pa un preparacion serio pa Honduras. Mientras tanto nos ta hanja cu e knock out aqui di copa Domecq pa A klasse ta bon y si ta posible nan por cuminza cu competitie pa e otro clasenan.

Nos ta spera cu AVB lo tuma na consideracion e anja aqui pa no cuminza su competitie mescos cu anja pasa, pero e buta algo oficial riba programa. Nos tur ta recorda ainda con el a cuminza anja pasa, y nos ta corda tambe comentarionan cu a bini despues. Asina ta cu esei ta suficiente prueba cu e publico e anja aqui ta spera di mira cu AVB lo cuminza e competitie cu un programa oficial manera e sa cuminza na tur otro lugar. Nos ta spera di mira un parada di tur club riba Stadion, hizamento di tur banderanan di clubnan afila na AVB. Huramento deportivo y algo por estilo. Nos no kier bisa AVB quico pa haci pero nos ta trata na duna e publico loque nan quier.

Aki nos ta duna e programa di Hoofd klasse.

Dia Sabra 14 Mei Trappers contra Aruba JRS. A
Dia Mars 17 Mei Holandia contra R.C.A. B
Dia Sabra 21 Mei Dakota contra ganador di „A". C
Dia Mars 24 Mei Ganador di B contra ganador di C.

Den e clasificacion aki e colegialnan di La Salle no ta den como cu tin rumores cu nan ta cayendo for di otro. Nos ta spera cu esaqui no ta berdad. Nos ta spera cu e colegialnan lo por resisti e tempo duro cu nan ta pasando aden actualmente, y ta spera di mira nan den competitie e anja aki. Si nan no tin team pa hunga cu ne den Hoofd klasse nos ta spera di mira nan den A-klasse haciendo un preparacion pa anja 1956 pasa trobe pa hoofd klasse, pero de todo modo nos ta spera di tende cu nan a keda cu nan conocido fighting spirit. Tur e weganan ta cuminza 8 or di anochi riba Stadion Wilhelmina. Programa di A-klasse ta lo siguiente:

Dia Jueves 12 di Mei pa 8 p.m. Aruba Jrs II contra di Jong Aruba A
Dia Sabra 14 di Mei pa 4 p.m. La Esperanza contra di RCA II B
Dia Domingo 15 di Mei pa 4 p.m. Estrella contra di Mariniers C
Dia Jueves 19 di Mei pa 4 p.m. La Fama contra di Bubali SC D
Dia Sabra 21 di Mei pa 4 p.m. Ganador A contra Ganador B E
Dia Domingo 22 di Mei pa 4 p.m. Ganador C contra Ganador D F
Dia Jueves 26 di Mei pa 8 p.m. Ganador E contra Ganador F Finale.

E weganan lo dura dos biaha 45 minuut, y si tin empate den un di e weganan cu no ta den finale lo tin tiramento di penalty, mientras cu empate den finale lo hunga promer dos biaha 7 minuut y mei, y despues penalty si ta necesario, y si aki tambe tin empate, anto lot lo decidi. Durante di inter e wega e clubnan por cambia un total di cuater hungador di tereno, den caso di blesura. Nos ta spera di a duna un bon detalle tocante di e knock out aki. Nos ta spera solamente cu e lo bira mes interesante cu e ultimo. Y cu e publico lo bishita e weganan aki cu frecuencia.

PROTEST MERICANO CONTRA ATAQUE RUSO

TOKIO. — General Maxwell Taylor, comandante di trupanan di Nacionnan Uni na Korea, a duna instruccion ayera na e representante di Nacionnan Uni den e comision di armisticio, pa protesta energicamente contra un „ataque" di aparatonan MIG comunista riba avionnan mericano Sabre na largu di costa noord di Korea, dos dia pasa.

Aviacion mericano a declara, qu ocho avion di rayo Sabre a ataca 2 y quizas tres di 6 te 12 avionnan comunista y a tumba nan. Di parti chines comunista nan a declara, qu e avionnan mericano a viola e aire riba costa noreste di China y qu nan a tumba un di nan.

E protest lo ser entrega pa generalmayor Harlen C. Parks, esun mas bieu den rango di e miembronan di e comision, qu ta representa Nacionnan Uni.

Comandancia di Nacionnan Uni a declara, qu e avionnan mericano tabata bulando riba awanan internacional na 88 kilometer for di Sinuiju na Norkorea, ora qu e ataque a tuma luga. Comandancia di avionnan di bombardeo mericano ta di opinion, qu nan a tumba 2 avion comunista MIG y a danja probablemente dos.

PRESIDENT DI PORTUGAL TA BISHITA INGLATERA

LONDON. — E president di Portugal, Francisco Craveiro Lopes a acepta un invitacion ingles, pa haci un bishita na Inglatera na october di e anja aqui. E president lo ta acompanja pa su esposa. Lo ta e prome bishita di un presidente portugues na Inglatera.

UNDA NOS FUTBOLISTANAN TA KEDA?

POBER PREPARACION PA HONDURAS
(DI NOS SPORTREPORTER)

O'STAD, 12 Mei.: — Mescos cu nos a apoya e entrenamento en preparacion pa Honduras algun siman pasa, nos a bini na e tristo conclusion cu ningun di e futbalistanan cu ta llama pa participa na e entrenamentonan ta cumpli debidamente mas na e entrenamentonan.

Naturalmente nos tabata en principio contra di e comentario aki, como cu nos a presencia e entrenamentonan y ta recorda e interes cu tabata reina den e futbolistanan pa e preparacion pa Honduras. Pero pa convence nos mes nos a bai mira e entrenamiento di e siman aki dia Razon, y en berdad nos a mira cu di e trinta y cuater futbolistanan llama pa participa na e entrenamiento tabatin solamente ocho di nan. Que lastima. Lastima e ta pa motibo cu ta di ripente esnan escohi pa participa no ta bini mas. Nos a informa ta pakiko y a tende cu ta como tin mucho wega den ultimo dianan, pero ata tur e weganan a termina pero e muchanan no ta bini. Of por ta cu awor nan ta hanja cu nan entrenador no ta bon mas. Esei nos no ta quere como cu na principio tur a hanje bon y a menciona esaqui tambe, si nan no ta hanje bon awor ta pa mal influencia pero nos no kier comenta riba e punto aki como cu segun nos parecer e ta completamente for di descuticion. Nos kier cuminza solamente cu suplica nos escohidonan pa participa na e entrenamientonan. Corda cu nos mester hunga contra di Curacao pa e Molen, y nos kier mira e Molen na Aruba. Y corda sobre todo cu nos mester bai Honduras. Ta nos promer biaha cu nos ta sali riba nos mes asina ta larga nos trata na duna un bon impresion den estranjeria. Y pa nos duna un bon impresion nos mester bishita e entrenamientonan manera nos a haci na principio. Nos no mester cumin-za cu un bon trabao, y caba pa nos larg'é na mitar. Nos no mester bai cu solamente un grupo di hungador bon entrena Honduras. Tur cu ta bai mester ta den bon condicion, y pa ta den bon condicion nos mester entrena hunto. Asina ta larga nos bishita e entrenamientonan atrobe.

Pa banda di AVB nos kier bini cu e proposicion di larga e competitie di hoofd klasse cuminza te despues cu e viaje pa Honduras ta tras di lomba y cuminza solamente cu esnan di A-klasse y di e otro clasenan. Tal vez esei por bini mas mehor na acuerdo cu e hungadornan cu ta hanja cu ta mucho entrenamento. Si nos mira bon AVB ta haciendo hopi loque ta den nan alcanse pa por perfecciona nos deporte di futbol pero di banda di e hungadornan y di nan club mester bini mas cooperacion. Nos ta di opinion cu e clubnan tambe por trata pa nan hungador cu ta llama pa entrenamento por interesa pa e muchanan bishita e entrenamentonan cu mas frecuencia. Larga nos tur buta nos forza traz di e entrenamentonan aki pa nos por duna e resultado deseable. BISHITA E ENTRENAMENTONAN TA TUR COS.

Comision pro misa Dakota a worde nombra

O'STAD: — Pa organiza nochinan di wega pa colecta placa pa por traba un misa na Dakota a ser nombra un comision basta dia te un wega di bingo a worde teni den clubhuis di San Francisco na Kloosterweg cual tabata un anochi di hopi exito. E diferente puestonan di e comision a worde parti lo siguiente:

Presidente Srta. Marie Croes; Vice presidente: Sra. Damia Mansur; Secretaria Sra. Dolores Nieuw; Segunda Secretaria: Sra. Jossy Royer: Tesorera Sra. Sara Oduber, Ayudante Tesorera Sra. Irma Oduber; Vocales: Sras. Veneranda Arends, Ninita Lacle, Louisa Croes, Mosa Withfield.

E comision ta gradici un bez mas tur esnan cu a coopera cu e anochi di bingo na St. Franciscus Club a bira un exito tan grande en especial lo siguiente personas y firma: Mario S. Arends, Mario F. Arends, Panaderia Central, Baardse Trading, Annie Ecury, Sra. Vda. W.T. Muyale, Provisiones Todos y S.Q. Oduber pa nan cooperacion. Tambe na tur esnan cu a asisti na es anochi di bingo. Esnan cu no a asisti ainda e comision ta spera tur na e siguiente wega cu pronto lo worde anuncia.

Otro Boxeador Muerto

El peso mediano americano, José Contreras, de 28 años de edad, ha muerto en el hospital de Rhode Island, a consecuencia de una herida en la cabeza recibida durante un combate que libró la noche del lunes pasado contra Bob Bolton.

Contreras perdió el conocimiento en el vestuario despues del combate que hubo de ser suspendido por el arbitro al octavo asalto.

Poco despues, Contreras sufrió una operación en el cerebro que duró dos horas. Un coágulo de sangre fué extraido por los cirujanos a fin de disminuir la presión de la sangre en el cerebro. En aquel momento se tenia la esperanza de salvar a Contreras. Al dia siguiente recobró el conocimiento, pero la noche siguiente cayó en estado de coma.

Contreras es el segundo boxeador americano que muere despues de un combate, este año. El 17 de abril, Bryan Thompson, de 23 años, peso medio de Filadelfia, murió en Trenton despues de haber sido puesto KO al segundo round el 29 de marzo, por Jerry Luedee.

El capitan de detectives, Peter Ossterman, declaró a los periodistas que Bolton, adversario de Contreras, seria acusado de homicidio involuntario.

IYO A FRANCIA

Para competir en el campeonato de Francia, salió el 10 de mayo el joven tennista venezolano Iyo Pimentel. Iyo viaja con plena confianza en que clasificará bien en el torneo europeo, ya que es, sin duda, el mejor representante masculino del deporte blanco en Venezuela.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na:
Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116
Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, paga adelanta.

AGENDA

Dia Biernes 13 Mei

CINE
De Veer Theater: 20.30 „Anna"
Rialto: 20.00 „The Lion Hunters"
Principal: 20.00 „Private Eyes and the Lost Volcano"
Aurora: 19.30 „The Homesteaders"
Savaneta: 19.30 „Loose in London"

BOTICANAN DI TURNO
Oranjestad: Botica Aruba
San Nicolas: Botica Central

Partera, enfermera, etc.
Zr. M. v.d. Mark, tel. 1537, Rondweg 4, Oranjestad
Zr. Braumuller, Nieuwestraat 25, tel. 1355, Oranjestad.

RADIO KELKBOOM

1.30 Opening
1.33 Musica (anuncios)
2.00 Lunchmuziek
2.25 Nieuwsberichten
2.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Apertura
5.33 La hora del bolero
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive Co. presenta „Frente al Pecado de Ayer"
8.30 Programa van Oranjestad Bazaar
8.45 Musica (anuncios)
8.55 Nederlands Commentaar door Hans Hermans
9.00 Peticiones
9.15 Prot. uitzending
9.30 Spotlight on a star
10.00 Fin di transmision.

VOZ DI ARUBA

6.00 Habrimento
6.05 Dusji Amanecer na Aruba
6.30 Noticia Ingles
6.45 Melodias matinales
7.00 Programa pa oyentes na Corsow,
7.30 Melodias romanticas
8.00 Final
12.00 Habrimento
12.05 Popular music
12.15 Noticia Hulandes
2.30 Peticiones pa oyentes na Corsow, Bonaire y Isla Ariba
3.00 Noticia na Papiamento
13.15 Mexico canta
3.30 Novela „El Gato"
13.45 Programa pa Amanan di Cas
14.00 Final
16.30 Habrimento
6.35 Noticia Hulandes
16.45 Programa pa muchanan
19.00 Peticiones
19.20 Noticia na Ingles
19.30 Novela „Un amor frente al destino"
19.45 Programa especial
20.05 Mundo en marcha
20.15 Danzones
20.30 Muziek popular Americano
20.45 Un bishita na Hulanda
21.15 Noticia na Spanjó
21.30 Latino America canta en su radio
22.00 Final.

Boda matrimonial na Paradera

Ayera nochi a casa den misa di Santa Filomena na Paradera Sr. Pablo Falconi y Srta. Carmen Thiel. Na porta di misa tabatin hopi mirones cu a bini pa goza e pareha tan aprecia den seno di nan amistades. E recepcion a para na cas di famia di e novia na Cristal numero 5. For di un bon distancia dje cas ya bo por a mira e cas ilumina cu luznan di tur sorto di color, cualnan tabata duna un aspecto masbar bunita den e scuridad den e cercania. Tur e damanan di honor tabata bisti masha luho na color blauw cla. Fuera di e damanan di honor tabatin strooisters tambe na e mes un color. Madrina tabata Sra. Th. Koolman y padrino Sr. Mario Franken. Despues di e promer brindis e pareha a sali pa studio di Jan Bonke pa nan retrata y asina keda cu un recuerdo di e dia inolvidable pa e dos bobennan. Na nan regreso e fiesta a sigui te laat cu hopi fiesta y pleizi. Despues nos lo publica portret di casamentu di e tan simpatica pareha aqui. Sr. y Sra. Falconi tur cos bon en lo futuro.



Persona sospechoso den hortamento na Kan a hui for di hospitaal

Libertad no a dura ni 24 ora

O'STAD: — Un di e dos hendenan cual tin sospecho riba nan di e hortamento den negocio di Kan, cual a sosode siman pasa un tal H.V. a bolbe hala atencion. Officier di Husticia a pone e joncuman aki na hotel na Dakota pa spera te ora e caso bai adelante. Dia Razon mainta el a keha mashar dolor den stoma y directiva di piscaiat na Dakota a hanja bon di busca un dokter pe y dokter a hanja necesario di mande hopital despues di consulto. Merdia pa dos or nan a tume den hospital. E mes anochi pa nuebor H.V. a disparce for di hospital. El a hanja chens di hui for di hospital, cos cu a bai masha facil es cu no tabatin ningun hende di guardia cerca dje (segun nos a tende cu tin un scarsedad di hende pa traha tanto na Dakota como na poliz cu tabata imposible pa pone un guardia cerca H.V.). Asina nan a ripara H.V. su ausencia nan a avisa poliz y douane e ultimo pa controla bordo di barconan y despues di hopi buscamento nan a hanja chens di cohele ayera merdia pa mas o menos cincor, ken tabata na cas di su mama na Playa. E joncuman a worde hiba Dakota atrobe.

COMISION DI REPORTAJE DI N.U. TA SIGUI TRES ANJA MAS

NEW YORK. — E comision di Nacionnan Uni tocante reportaje riba teritorionan sin gobiernu propio a dicidi cu 9 voto contra 0 y cuater abstencion (Inglatera, Francia, Austria y Burma) di sigui cu su labornan durante tres anja mas. Un parti di un resolucion, qu lo a autorisa e comision, cu permiso di e paisnan qu ta goberna, pa admiti personanan, nombra pa gobiernunan di teritorionan sin autonomia, a queda rechasa.

ACUERDO NOBO ENTRE FRANCIA Y TUNISIA

Di fuente frances ta bini noticia, qu nan a agrega un punto den e acuerdo entre Francia y Tunisia tocante autonomia, riba base di cual Francesnan y Tunisianonan lo hanja derechi di ciudadano den tur e dos paisnan aqui.

E president di e partido nacionalista Neo Destour na Tunisia, lo bolbe na Tunisia diamars. Den e ultimo tempunan e tabata biba den cercania di Paris. Luna pasa el a hanja permiso pa bolbe na su pais.

AVENTURA DI UN BELLEZA

—Traduci pa TUYUCHI—
No. 3

El a sacudi cabez.

„Com asina?"

„Ami si. Aya bo ta hanja hopi anarquistanan. E hendenan tabata oprimi y ultraha di generacion pa generacionnan. Awor nan a cuminza ta bira rebelde. Lo yega un dia — quen sahi qui pronto — cu e castillo mabestuoso ai lo converti den un ruina di vlamnan, cu e Plaza lo ser bari limpi pa metralladoranan y cu quende cu tin un cof cu un dashi histi lo ser borca na palo di telefon."

E mucha muhé a queda ta mira e homber cu wowonan ancho abri.

„Pero e pareja real na castillo no ta na altura tambe di esai?"

„Cn nan sa? Naturalmente. Ta nan sa esai mehor cu ningun hende, pasobra ta nan ta autor dje odio y venganza dje pueblo oprimi cu awe a abri su wowonan. Ya tin tres luna caba cu e princesa no ta risca un stap p'afor di su propio terenonan, pe miedo pa ningun hende no tira un hom riba dje ;e no ta risca pasea den su mes ciudad meimei di su mes subditonan, su mes pueblo — of si e hai mes, anto ta den un auto cerra y cu un velocidad di 50 kilometer. I sinembargo...." El a hiza su scoudernan awor. „E ta sinta cu su corte manera riba un caba di dinamit y e ta quere numa cu lo e no explota. I esai lo no socede tampoco...." El a hari pa su mes comparacion. „Lo e caha di dinamit no explota tantem ningun hende no binka un piston aden y cende e mecha. Pero e piston ta 'den caba y nan ta poniendo esaqui na su luga y...." Su gesticulacion a bisa sobra.

„Quere mi numa tranquilmente", el a bisa serio, splicando motibo di su paseo repentino riba terreno politico, „aqui na Paragrad hende no ta salvo. Lo mi quier conseha tur hende cu no ta obliga di queda aqui di retira mas pronto posible foi aqui prome cu ta laat".

Cu un interes repentino e mucha muhé a bira su mes pa Devenish.

„Bo tin basta dia caha na Karolia? Bo conoc'é bon? Com e luga ta? Bo conoce e cancillero, conde Radtzkorff?"

Devenish su wowonan a saca chispa pa tanto pregunta.

„Mi tin precies un luna aqui, pues mucho tempo mi no tabat'n. Pero den e poco tempo aqui m'a paga basta hontino riba cada movecion dje luga aqui. Mi empleo ta obliga mi di ta na altura di tur loque ta pasa aqui. Personalmente nunca mi no a contra cu princesa, pero m'a tende — y mi ta spera tambe cu ningun hende lo no spiona mi y califica mi pa crimen de lesa majestad — cu e princesa aqui ta mimo, tribi y caprichoso y ademas di tur esaqui e n' tin animo; e ta hui pa tur cos, loque den su calidad ta haci un impresion masha desagradable."

El a queda ta mir'é, pero Sylvia no a responde nada y el a contina: „Mi conoce conde Radtzkoff hopi bon. E ta masha konkeldo, pero personalmente e no ta asina malo ora cu ho cohe combersa cun'e como homber."

„Ainda e mucha muhé no a contesta. Tur su pensamentonan tabata dirigi na e toren alto y puntiagudo di e castillo, mescos cu su bistanan tambe. Un rato el a queda ta mira e mucha y a bis'é loque e tabata pensa di dje: „Bo sa cu bo ta parce e princesa manera dos gota di awa? Alomenos su portretnan? Ta p'esei mes m'a bisa bo ayera cu mi tabata bao di impresion di a mira bo mas hoz. Portret dje princesa ta cologa practicamente dilanti porta di tur pacus, tienda y edificionan dje luga aqui. T'a p'esei mi n' por a corda ayera unhez ta quende bo tabata parce."

Diripente e mucha muhé a draai cara mira Devenish.

„Bo ta hanja cu mi ta parce e princesa en realidad?"

Sylvia a hari.

„Lo bo ta curioso di sahi quende mi ta y quico m'a bin haci aqui".

El a sacudi cabez afirmando esai francamente.

„Esai mi ta en realidad."

„Bo quier conta mi promé quende abo ta?"

El a hari pa su audacia.

„Oh, sigur. Mi nomber ta Devenish y aqui mi ta secretario di Embahada Ingles; actualmente mi ta plenipotenciario, pasobra mi chef ta haciendo viaje."

„Oh, anto mi tin suerte. Pasobra si mi no a topa cu bo awe, anto aworo ta na embahada lo m'a bai."

Vacilante el a queda ta waak rond, cu un misteriosidad cu a queda masha stranjo pa su persona.

„Nos por combersa un camina cu ningun hende lo por scucha nos? Lo mi quier a suplica bo na yuda mi den un caso cu.... mi tabata a punto di purha esai mi sol, pero ta co'i kens di haci un cos asina ho sol, anto estando un mucha muhé, n' t'asina? I mi tin un sintimento manera cu mi por confia riba bo." Un rato e mucha muhé mes mester a sonrei pa su palabranan. „Mi ta suplica practicamente un bagatel, pero pa mi e ta nifica masha hopi. Mi n' ta quere cu lo ho rechaza mi, ora cu mi caba di conta bo ta con e cos ta. Mi por confia riba bo, n' ta 'sina?"

E homber a sacudi cahez seriamente.

„Larga nos ham over di brug na e murayanan decai aya y den e ruinanan aqui ningun hende lo por scucha nos. Hasta mi ta quere cu ta mehor cu den mi oficina, pasobra hasta den buracu di yabi hende por para scucha parti pafó di porta. I ho por ta sigur, cu lo mi haci tur loque ta na mi alcance pa yuda ho".

Nan a bai abao, pasa den e Plaza, despues di a penetra door dje multitud festivo y nan a pasa den e camina smal canto dje riu, na unda solo di primavera tabata ilumina e piedranan blanco dje brug horizontal, cu tabata orgullo di Paragrad y di ai nan a sigui na e murayanan quibra, ruina di forti di medio-siglonan y castillo. Aya nan a bai sinta riba un pida muraya plat, na otro lado tabata para e castillo nobo firme den tur su mabestuosidad. I manera Devenish a pronostica, aqui banda no tabatin ningun hende cu por a tende nan ni spionanan.

„Pues aqui mi ta quere cu ningun hende lo no por tende nos," Devenish a bisa.

„Pa cuminza", e mucha muher a bisa, „mi nomber ta Sylvia Savile.

Alomenos Savile ta e apellido cu mi tata a carga tempo cu e tabata na Inglaterra. Pero el a nace na Karolia y el a casa cu mi mama, tempo cu el a bin pasa dos anja na Inglatera despues di morto di su promer casa. Pero tempo cu mi tabata un baby ainda e mester a regresa aqui.... y e no por a hini cu nos, pa motibonan di su famia, lo mi bisa por lo momento. Aqui un rato bo mes lo por comprende tur cos mehor. Mi mama a yega di mir'é solamente un paar di bez despues di su regreso. I ami.... no a conoce absolutamente". El a hiza su scoudernan. „Mi tambe ta di opinion cu e no por a haci di otro manera. E mester a scohe — y el a scohe su posicion. Esai ta un tradicion dje circulonan ai y t'asina lo sigui tambe. Mi tata a muri cinco anja pasa. Tantem cu e tabata na bida, mi mama tabata goza di un suma anual y nos tabata pasa nos bida masha bon foi dje. Nos tabata biba di loque nos tabatin, pasobra nos no tabatin mas famia, alomenos e famia di mi mama no quier a reconoce nos, pasobra mi mama a casa cu mi tata — nan no tabata sa propiamente ta quende e tabata — y mi mama no quier a pidi nan nada. De la manera cu despues di morto di mi tata cos a bin danja pa nos te cu mi mester a busca trabao. I m'a banja un empleo di typista na un oficina di Londen. Nos tabata biba den un pension di cuarta rango.."

„Pobercita", Devenish a murmurra suavemente.

Mi tabata banja mi fastioso. No cu mi no tabata gusta traha, pero mi n' tabata por cu tanto susbedad. Bo sa quico ta nifica un pension di cuarta rango? Panja di mesa sushi.... cuminda mitar cayente.... I e hendenan! I pa corona obra basta malo mi mama tabata tambe. E tabata sufri mas tanto ainda hao dje situacion aqui cu mi".

„Pero bo n' tabatin...." el a cuminza.

„Scucha mi un rato. Corto promé cu mi tata a muri, el a scirbi mi mama. Ela bis'é den e carta cu e mester dirigi'é na conde Radtszkoff si e ta den necesidad despues di su morto anto e ora ai Radtzkoff lo yud'é. Pero esai mi mama no quier a haci. Bo mester sa cu e ta masha orgulloso y amargura pa via dje divorcio practicamente. Pero e aristocracia dje hotel aqui tabata bisti. quier a tuma e suma anual cu mi tata tabata manda p'e, pero pa motibo cu e mester a cria mi, el a tum'é. Bao di ningun concepto e no quier bin pidi yudanza awor cerca conde Radtszkoff. Despues el a bin bira malo y cos a bira asina malo pa nos cu mi n'tabatin otro recurso, sino cu algo lo mester a haci. Mi no tabatin ningun relacion te ainda cu ningun famia di mi mama. Forza el a bin scirbi conde Radtszkoff un carta. Ningun contesta. Mi tambe a scirbi uno. Nada di contesta. M'a pensa cu awor ta resta mi solamente un cos, esta: di bini Karolia personalmente, pa mi por hanja e ocasion di combersa tambe personalmente cu conde Radtszkoff. Mi mama cu su salud quebranta no tabata dispuesto di por a haci e viaje aqui mas y ami mester a spar un poco placa pa mi por a presenta mi aqui. Bo mester comprende cu mi mester a percura pa durante mi ausencia mi mama no sinti falta di nada. E viaje tabata largo y mi mester a cumpra basta cos pa mi mes. Ta di comprende cu mi no por a presenta na castillo manera un spanta-pajaro, pasobra nan lo no permiti mi yega mas leu cu parti p'afó dje murayanan di castillo. Pesei mi mester a cumpra algun traje nobo", y cu duele e mucha muhé a tira un bista riba su trape y mantel simple; „m'a quere den mi cabez cu esaquinan lo tabata suficiente, pero m'a spanta masha ora cu m'a mira quico y com e aristocracia dje hotel aqui tabata bisti. Hasta e sirvientenan di hotel ta mehor bisti cu mi den nan traje di trabao. Aqui mi no ta mucho mas bisti cu un limosnera. I sinembargo hustamente pa por a haci un bon impresion m'a bai logeer na hotel Splendide."

E ta sigui.

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Ora cu Cisco a weita den cual direccion Avispa ta grita Marco el a bisa Avispa cu e no ta hanja si Marco ta eynan ano un lugar adecuado pa e persigui bandidonan. Avispa cu i comprende cu e ta pega borco y pa defende su hefe a bisa cu lo e queda ey pa e sosega. Ora nan a cerca e lugar caminda Marco tabata Marco a sali y el a puntra Avispa manera cu e ta poco rabia ta ken ta esun cu el a bin cu ne. Avispa a bisa cu no ta ningun hende mas cu esun cu a salba bida di su ruman y cu su nomber ta Cisco Kid. Es ora ey pa desimula e cos el a dicidi di gradici Cisco, como cu el a mira cu Cisco no ta paree hende cu ta larga hunga cu ne.

Ora el a gradici Cisco, Cisco a larga e sabi cu na e moda cu el a jama danki no ta paree cu ta di berdad e ta contento cu su ruman a salba. Avispa cu no a bisa ningun palabra durante e comhersacion entre Marco y Cisco te ainda ta para cu wowo, boca y nanishi habri ta scucha pasobra el a ole caba cu cos aqui no ta prce mucho bon.

Oost en West bereiken in Wenen definitief overeenstemming

Zondag wordt staatsverdrag met Oostenrijk getekend

WENEN: — Van ambtelijke Weense zijde wordt vernomen, dat de ambassadeurs van de Grote Vier overeenstemming hebben bereikt over het definitieve ontwerp van het Oostenrijkse staatsverdrag. Er heerst algehele overeenstemming, zeide men. Men vermoedt, dat deze overeenstemming betekent, dat Rusland ten aanzien van artikel 35, handelende over de vroegere Duitse bezittingen, water in de wijn heeft gedaan. Rusland zou ook overeengekomen zijn een verwijzing naar de Moskouse overeenkomst met Oostenrijk in het verdrag op te nemen.

De beraadslagingen eindigden gisteren na slechts anderhalf uur discussie. Er werd aangekondigd, dat later een officieel communiqué tot besluit der besprekingen zou worden uitgegeven.

„De conferentie is vrijwel beeindigd", zo zei de Amerikaanse ambassadeur Thompson bij het verlaten van de vergadering en hij voegde eraan toe: „Ik ben tevreden".

De Oostenrijkse minister van huitenlandse zaken, Figl, zei, dat het verdrag Zondag getekend zou worden.

Toen het nieuws zich in Wenen verbreidde, begon men in de straten te zingen en te dansen en men geraakte in grote opwinding. Een politieman danste voor het gebouw van de geallieerde bestuursraad midden op straat.

De Sowjet-Unie stemde er mee in de belofte aan Oostenrijk gedaan bij het bezoek van de Oostenrijkse delegatie aan Moskou zwart op wit in het verdrag op te nemen.

Antilia had door omstandigheden met allerlei pech te kampen

Stipte naleving van contract wordt nauwkeurig gecontroleerd

Naar aanleiding van de opmerkingen. door enkele leden met betrekking tot de „Antilia" gemaakt, moge in het algemeen worden gezegd dat het, voor welke reder dan ook, zeer moeilijk, zo niet onmogelijk moet worden geacht om binnen twee, drie maanden een regelmatige en in elk opzicht bevredigende dienstregeling voor een nieuw schip op te stellen. aldus de regering in de M. v. A. Onder meer omdat de productiviteit in en opbrengst van de verscheidene havens zeer tegenvielen waren de exploitanten reeds spoedig gedwongen hun oorspronkelijke opzet, welke gericht was op de Britse Eilanden, aan een algehele revisie te onderwerpen.

Wat betreft de verschillende gespecificeerde klachten, moge worden vermeld, dat de ongeregelde afvaarten in de eerste plaats door met de tijd van het jaar samenhangende weersomstandigheden zijn veroorzaakt. Op de Januari-reis heeft het m.s. „Antilia" in de Nederlandse Bovenwinden meer dan drie volle etmalen verloren omdat lossen van lading wegens hoge zee ten gevolge van de orkaan „Alice" onmogelijk was. In vele andere havens vertraagde regen het werk.

In December 1954 moest zowel op Curacao als op Aruba lading worden achtergelaten omdat het aanbod (waarvan o.a. hijna 800 zakken met brieven en postpaketten, welke onder contract gratis moeten worden vervoerd) groter was dan de capaciteit van het schip. Teneinde de ontvangers op de Bovenwinden niet teleur te stellen hebben de exploitanten toen in dezelfde maand een tweede reis naar Saba en Sint Eustatius ondernomen om de rest van de lading af te leveren.

In de maand Maart j.l. is door omstandigheden. huiten de schuld van charterer. wederom een vertraging in de afvaartdatum ontstaan. De „Ino" heeft toen echter de hier aanwezige lading kunnen medenemen.

In overeenstemming met de algemene usance bij verkeersmaatschappijen pogen de exploitanten van de „Antilia" uiteraard het grootste aantal passages voor de langste trajecten te boeken. Waar het zeer zeker in het belang moet worden geacht van de belastinghetalers dat de exploitatie van het m.s. „Antilia" zo efficiënt geschiedt, zou weigeren van rondtrippassagiers nauwelijks aanbeveling verdienen.

De vracht- en passagetarieven tussen de eilanden onderling zijn van Landswege vastgesteld. Opgemerkt wordt, dat deze niet „exorbitant" kunnen worden genoemd, zij zijn dezelfde als die welke van toepassing waren op passages en vrachtvervoer van het m.s. „Willemstad".

Teneinde aan de grote vraag naar passages gedurende de maand December j.l. tegemoet te komen hebben de exploitanten tijdelijk het ruim dat als eetkamer was gedacht, van bedden voorzien. Een voorstel om de maaltijden aan dek te serveren moest van de hand worden gewezen aangezien het m.s. „Antilia" wegens zijn bouw, zelfs indien voorzieningen zouden worden getroffen, hiervoor niet geschikt is.

Deze toestand werd onderzocht en ongewenst bevonden. De slaapplaatsen, welke in de eetruimte waren aangebracht, zijn uitgebroken en de ruimte is in haar oorspronkelijke staat hersteld; banken en tafels zijn daarin teruggeplaatst. De uitgebroken slaapplaatsen zijn in het voorschip ondergebracht.

Op de stipte naleving van de contractvoorwaarden wordt zowel door Scheepvaart-Inspectie als ook door het Departement Sociale en Economische Zaken constant en nauwkeurig toezicht gehouden.

Regering tegen postzegel-automaten

De beschikbaarstelling van postzegels door middel van automaten is reeds herhaaldelijk overwogen. Dergelijke automaten zijn evenwel zeer gevoelig en gezien de ondervindingen welke door particulieren met automaten zijn opgedaan. is van deze gedachte afgestapt. De ijsautomaten, de automaten voor sigaretten en zelfs de publieke telefoons hebben zeer veel te verduren van de baldadigheid van de jeugd. In het postkantoor moeten de mooie postbussen het eveneens ontgelden, evenals de rustbanken in de hal.

Indien wordt overgegaan tot het gebruik van postzegelautomaten kan niet anders worden verwacht dan dat ook deze, zelfs al zouden zij in de hal van het postkantoor worden geplaatst. niet worden ontzien.

Bovendien vormt de circulatie van verschillende vreemde munten een bezwaar dat niet over het hoofd mag zien.

CYPERS REBEL VEROORDEELD

FAMAGUSTA. — Christofis Pandeli. een 35-jarige Griek uit Cyprus, is door het hof van assizen te Famagusta op Cyprus veroordeeld tot zeven jaar gevangenisstraf wegens het beramen van een burgeroorlog op het land. Hij bekende schuld aan deze aanklacht, waarop een tweede aanklacht, dat hij zou hebben getracht de regering op Cyprus met geweld omver te werpen, werd ingetrokken. Pendeli werd gearresteerd, toen hij een auto hestuurde, die geladen was met springstoffen. Dit gebeurde op 1 April, dezelfde dag dat in verschillende plaatsen op het eiland granaten werden geworpen naar eigendommen van het Britse leger en van de regering.

NIEUWE REGELING VOOR STUDIEBEURZEN IN DE MAAK

Een nieuwe ontwerp-landsverordening tot regeling van de toekenning van landsstudiebeurzen zal binnenkort de Staten worden aangeboden. Van de door de Staten gedane suggesties is daarbij goede nota genomen.

De Regering is voornemens, naast een onderwijs-technische commissie, welke meer in het bijzonder belast zal zijn met het uitbrengen van advies m.b.t. de individuele verlening van studiebeurzen, een andere commissie in het leven te roepen welke tot taak zal hebben de Regering te adviseren in alles wat voor een doeltreffende verlening van studiebeurzen noodzakelijk is.

In bedoelde commissies zullen de eilandgebieden vertegenwoordigd zijn, hetgeen een waarborg zal bieden, dat aan de gegadigden van alle eilandgebieden dezelfde aandacht zal worden besteed.

Dat de studiebeurzen proportioneel over alle eilandgebieden zullen worden verdeeld is niet te beloven; immers, ook al zouden uitsluitend doelstellingsheurzen worden verleend, dan nog zullen de gegadigden in de eerste plaats op hun begaafdheid worden beoordeeld.

De oprichting van een bureau voor beroepskeuze heeft ook in verband met de verlening van studiebeurzen de volle aandacht van de Regering.

Werken van Rembrandt waren toetsmateriaal voor het Louvre

„Barmhartige Samaritaan" bleek van Metsu

PARIJS: — Hoeveel van de talrijke schilderijen die aan de grootmeester Rembrand worden toegeschreven zijn inderdaad zonder twijfel van zijn hand? Het laboratorium van het Parijse Louvre heeft thans een methode, die het mogelijk maakt deze vraag met zekerheid te beantwoorden, aldus seint het Franse persbureau A.F.P. uit Parijs.

Door toepassing van radiographie, fotografie met infra-rode stralen en met macrofotografie van schilderijen, van Rembrandt welke in het bezit van het Louvre zijn, is men er in geslaagd de gehele geschiedenis van de „schriftuur" van Rembrandt vast te leggen. Door zijn gehele leven werd deze ruimer, meer bewogen en grootser. Door het blootleggen van deze ontwikkeling door middel van X-stralen kan men thans bijna in een oogopslag de tijd van het ontstaan van een schilderij bepalen. Men kan tevens zien of men een copie of een vervalsing voor zich heeft.

Een reeks foto's, die tentoongesteld zijn in het laboratorium van het museum, tonen het „binnenste" van de beroemde schilderijen. Gebleken is. dat „Bethseba" het resultaat is van twee overschilderingen. Blijkbaar heeft Rembrandt lang gezwoegd om de houding van het hoofd goed te treffen. „De Emmausgangers" (van Rembrandt), van 1648 — een paneel — is een authentiek schilderij van de meester, terwijl de „Emmausgangers" op linnen een studie is, gemaakt in het atelier van Rembrandt. „De barmhartige Samaritaan" is op zichzelf een meesterwerk doch niet door Rembrandt geschilderd. Het is van de hand van een tijdgenoot, Gabriel Metsu.

Het Louvre is bereid het foto-testmateriaal uit te lenen aan andere musea en in het bijzonder aan de Nederlandse. Men wijst hierbij op het belang van een zo radicale expertise en oppert hierbij de mogelijkheid van een uitbreiding en normalisering van het „toetsmateriaal". Op deze wijze zouden de twijfelgevallen uit de kunsthistorie gebannen kunnen worden, aldus Agence France Presse.

CTA conventie geopend

PARAMARIBO — De vierde bijeenkomst van de Caribische toeristenorganisatie is gistermorgen geopend door gouverneur Klaasesz, die de landgenoten vroeg hun harten en huizen te openen voor de gasten. Op de conferentie zijn 26 gebieden vertegenwoordigd. De Surinamer De Rooy werd gekozen tot voorzitter.

Gouverneur Klaasesz wees erop, dat Suriname niet heschikt over de middelen en de bekwaamheid om toeristen aan te trekken; hij sprak zich daarom voor een regionaal promotieprogram en nauwe samenwerking ten voordele van het hele gebied.

HONGAARSE VOETBALLERS VIEREN WEER TRIOMFEN

STOCKHOLM — Na de Noren met 5—0 hedwongen te hebben, heeft Hongarije in Stockholm met 7—3 Zweden verslagen. Bij de rust was de stand 4—0. De Hongaren maakten weer grote indruk door hun voortreffelijk samenspel.

ECHTPAAR POWER-CHRISTIAN GESCHEIDEN

LOS ANGELES. — Dezer dagen zijn de Amerikaanse filmsterren Tyrone Power en Linda Christian gescheiden. Hun huwelijk, waaruit twee kinderen zijn geboren, werd in 1949 in Rome gesloten.

Slagveld bij Saigon



Een gevechtswagen raast door de straten



Franse officieren als waarnemers bij de guerillastrijd tussen opstandige benden en nationalistisch Vietnamese troepen

Saigon is dezer dagen het centrum geweest van onlusten tussen rebellerende troepen van de Binh Xoejen en nationalisten van het regeringsleger van premier Diem. Diem trok in de hoofdstad van Zuid Vietnam aan het langste eind. De laatste berichten luiden dat de strijd zich heeft verplaatst naar het Zuid-Oosten van de hoofdstad. De kracht der rebellen is nog niet gebroken.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Lorenzo a sali kantoor y como e tabatin bon bijs el ta hlo camna ta pensa cu un sonrisa riba su cara. Di repiente a drenta den dje un idea cu awe lo e no drenta pa porta di padilanti manera costumber pero di porla patras. **Y Lorenzo a jega** tur confianza habri su porta di cocina ta bai drenta, pero di repiente e cachornan a bisti cu e no por a keda para, ora el a cai cu e cachornan a rondone el a dicidi puntra nan si nan no ta conoce y asina tendiendo su bos nan a large cu sosiego. Lorenzo cu su bon hijs na caminda a lubida si cu el a sinja e cachornan cu ken cu drenta of jega na e porta di patras nan tuma nan pa nan cuenta asina ta cu e mes es biaha aki a bira victima di su orden.